

Insertimento del sensore

Istruzioni per l'uso – Italiano

- Scegliere il sito del sensore in base all'età**

(Se indossato in siti non elencati di seguito, il sensore potrebbe non funzionare come previsto. Consulta il medico per sapere qual è il sito migliore.)

- Dai 7 anni in su: applicare sulla parte alta e posteriore del braccio o sull'addome.
- Età 2 anni (24 mesi) - 6 anni: utilizzare il tricipite, la parte superiore dei glutei o l'addome.

Scegliere un sito:

- Che non abbia pelle troppo flaccida e che abbia abbastanza grasso da permettere di evitare ossa e muscoli.
- Che non venga urtato, spinto e su cui non ci si sdraia mentre si dorme.
- Lontano almeno 8 centimetri dal sito di infusione o iniezione.
- Lontano dalla cintura, privo di cicatrici, irritazioni, tatuaggi, e senza eccessiva peluria.

Per mantenere il sensore collegato, vedere la pagina **dexcom.com/faqs**.

- Pulire e asciugare in modo che il sensore rimanga attaccato**

- Lavarsi le mani con acqua e sapone. Asciugarsi.
- Strofinare il sito con una salviettina imbevuta di alcol, per rimuovere tutte le untuosità.
- Lasciare asciugare completamente in modo che il sensore si attacchi.

- SVitare il tappo**

- Non toccare l'ago all'interno dell'applicatore.
- Non utilizzare l'applicatore in caso di danno o precedente apertura.

- Utilizzare l'applicatore per inserire il sensore**

- Rilasciare i muscoli vicino al sito.
- (1) Spingere l'applicatore contro la pelle finché l'anello trasparente non è più visibile.
- (2) Tenerlo premuto mentre si preme il pulsante.

- Rimuovere l'applicatore**

- Conservare l'applicatore, perché l'ID del sensore potrebbe essere necessario in seguito.

- Assicurarsi che il sensore sia ben saldo**

- Premere la parte superiore del sensore per 10 secondi.
- Strofinare energicamente 3 volte l'area circostante il cerotto.

- Usare un cerotto aggiuntivo**

(qualora necessario)
Il cerotto aggiuntivo aiuta a mantenere il sensore sulla pelle. Trovare il cerotto aggiuntivo nella scatola del sensore.

- Estrarre con cautela entrambe le protezioni trasparenti, una alla volta. Non toccare l'area adesiva bianca.
- Utilizzare la linguetta colorata per posizionare il cerotto intorno al sensore.
- Strofinare intorno al cerotto.
- Usare la linguetta per staccare la protezione colorata.
- Strofinare intorno al cerotto.
- Tornare all'app del cellulare o al ricevitore per completare la configurazione.

Cura del cerotto adesivo
- Più a lungo si riesce a mantenere il cerotto asciutto e privo di sudore nelle prime 12 ore, più a lungo sarà in grado di aderire alla pelle. - Quando si bagna, asciugarlo delicatamente il prima possibile. - Se si stacca dalla pelle, tagliare le parti staccate e applicare un nastro medico.

Vstavljanje senzorja

Navodila za uporabo – Slovensčina

- Izberite mesto namestitve senzorja glede na starost**

(Če ga nosite na mestih, ki niso navedena spodaj, senzor morda ne bo deloval po pričakovanjih. S svojim zdravstvenim delavcem se pogovorite o najboljšem mestu za vas.)

- Starost 7 let in več: zadnji del nadlakti ali trehuh.
- Starost 2 leti (24 mesecev) – 6 let: Uporabite zadnjo stran nadlahti, zgornji del zadnjice ali trehuh.

Izogibajte se mestom:

- z ohlapno kožo in kjer ni dovolj maščobe, da bi se izognili mišicam in kostem
- kjer so verjetni udarci, pritisk ali na katerih ležite med spanjem
- znatraj 8 centimetrov od mesta infuzije ali injiciranja
- v bližini pasu ali razdraženih mest, območij z brazgotinami, tatovažami ali veliko las

Če želite, da senzor ostane pritrjen, si oglejte **dexcom.com/faqs**.

- Mesto očistite in osušite, da bo senzor ostal pritrjen**

- Umijte si roke z milo v vodo. Posušite.
- Mesto obrišite z alkoholnim robčkom, da odstranite vse maščobe.
- Pustite, da se popolnoma posuši, da se bo senzor prijel na površino.

- Odvijte pokrov**

- Ne dotikajte se igle znatraj aplikatorja.
- Ne uporabljajte, če je aplikator poškodovan ali že odprt.

- Z uporabo aplikatorja vstavite senzor**

- Sprostite mišice v bližini mesta.
- (1) Aplikator potisnite navzdol ob kožo, dokler prozoren obroček ne izgine.
- (2) Med pritiskanjem gumba ga držite pritisnjenega navzdol.

- Odstranite aplikator**

- Shranite aplikator, ker boste morda kasneje potrebovali njegov ID senzorja.

- Prepričajte se, da je senzor varno pritrjen**

- Pritisnite na vrh senzorja za 10 sekund.
- 3-krat močno podrgnite okoli obliža.

- Uporabite obliž za pritrjevanje**

(po potrebi)

Obliž za pritrjevanje pomaga, da se senzor obdrži na koži. V škrti s senzorjem poiščite obliž, ki bo segal prek senzorja.

- Previdno odstranite obe prozorni podlogi, po eno naenkrat. Ne dotikajte se belih lepljnih površin.
- S pomočjo barvnega jezička namestite obliž okoli senzorja.
- Podrgnite po obližu.
- S pomočjo jezička odlepite barvno podlogo.
- Podrgnite po obližu.
- Vrnite se v telefonsko aplikacijo ali sprejemnik, da dokončate nastavitve.

Nega samolepljnega obliža
- Dlje ko bo obliž v prvih 12 urah ostal suh in neprezojen, dlje se bo obdržal na koži. - Ko se zmочи, ga čim prej nežno posušite. - Če se vam odlepi s kože, odlepljene dele obrežite in namestite medicinski trak.

Innsetting av sensoren

Bruksanvisning – Norsk

- Velg sensorplassering avhengig av alder**

(Hvis du bruker sensoren på et sted som ikke er oppført nedenfor, kan det hende at den ikke virker som forventet. Snakk med legen din om hvilket sted som er best for deg.)

- Fra 7 år: Bruk overarmens baksida eller mage/buk.
- Alder 2 år (24 måneder) – 6 år: Bruk bak på armen, øvre rumpe eller mageregionen.

Unngå områder:

- Med løs hud eller uten nok fetttev til å unngå muskler og bein
- Som det støtes mot, eller som du ligger på når du sover
- Mindre enn 8 centimeter fra infusions- eller injeksjonsstedet
- I nærheten av linningen eller steder som er irriterte, har arrdannelse, tatoveringer eller mye hår

Se **dexcom.com/faqs** for informasjon om hvordan du holder sensoren på plass.

- Rengjør og tørk slik at sensoren forblir på**

- Vask hendene med såpe og vann. Tørk.
- Tørk huden med en spritserviett for å bli kvitt alle oljer.
- La tørke helt slik at sensoren holder seg festet.

- Skru av hetten**

- Ikke berør nålen inne i applikatoren.
- Ikke bruk applikatoren hvis den er skadet eller åpnet tidligere.

- Bruk applikatoren til å sette inn sensoren**

- Slapp av i musklene rundt applikasjonsstedet.
- (1) Trykk ned applikatoren mot huden til den gjennomskitge ringen forsvinner.
- (2) Hold den trykket ned mens du trykker på knappen.

- Fjern applikatoren**

- Ta vare på applikatoren, ettersom du kanskje trenger sensor-ID senere.

- Påse at sensoren er sikker**

- Trykk på toppen sensoren i 10 sekunder.
- Masser kraftig rundt plasteret 3 ganger.

- Bruk plaster**

(ved behov)

Plasteret hjelper til med å holde sensoren på plass på huden din. Finn det plasteret i sensorboksen.

- Trekk forsiktig av begge de to transparente innleggene, én om gangen. Ikke ta på det hvite klebeområdet.
- Bruk den fargede filken til å plassere plasteret rundt sensoren.
- Gni rundt plasteret.
- Bruk filken til å trekke av det fargede innlegget.
- Gni rundt plasteret.
- Gå tilbake til mobilapplikasjonen eller mottakeren for å fullføre konfigurasjonen.

Pleie av selvheftende plaster
- Jo lenger du holder plasteret tørt og svettefritt i løpet av de 12 første timene, desto lenger vil det forbli festet på huden din. - Tørk forsiktig av plasteret så raskt som mulig hvis det skulle bli fugtig. - Hvis det løsner fra huden din, kan du trimme bort delene som er flasset av og sette på medisinsk tape.

Cómo insertar el sensor
 Istrucciones de uso – Español

- Elija el sitio del sensor según la edad**

(Si se lleva en lugares no mencionados a continuación, puede que el sensor no funcione de la manera esperada. Consulte con el proveedor de servicios médicos cuál es el mejor lugar para usted).

- A partir de los 7 años: use la parte posterior de la parte superior del brazo o el abdomen.
- De 2 años (24 meses) a 6 años: El sensor puede insertarse en la parte posterior del brazo, la parte superior de los glúteos o el abdomen.

Evite las siguientes áreas:

- Áreas con piel flácida o sin suficiente grasa para evitar músculos y huesos
- Áreas que puedan recibir golpes o presión, o sobre las que se acuesta mientras duerme
- Áreas situadas a menos de 8 centímetros con respecto al lugar de inyección o infusión
- Áreas cercanas a la cintura o con irritaciones, cicatrices, tatuajes o mucho vello

Para mantener el sensor adherido, consulte **dexcom.com/faqs**.

- Lave y seque la zona de forma que el sensor permanezca bien colocado**

- Lávese las manos con agua y jabón. Séquelas.
- Frote la zona con una toallita humedecida en alcohol para deshacerse de todos los aceites.
- Deje que el sensor se seque por completo para que quede adherido.

- Desenrosque la tapa**

- No toque la aguja que se encuentra en el interior del aplicador.
- No utilice el aplicador si está dañado o si ya se ha abierto con anterioridad.

- Utilice el aplicador para insertar el sensor**

- Relaje todos los músculos cercanos a la zona de inserción
- (1) Presione el aplicador contra la piel hasta que desaparezca el anillo transparente.
- (2) Manténgalo presionado mientras pulsa el botón.

- Retire el aplicador**

- Guarde el aplicador, pues podría necesitar el identificador de su sensor más adelante.

- Asegúrese de que el sensor esté correctamente fijado**

- Presione la parte superior del sensor durante 10 segundos.
- Frote firmemente alrededor del parche 3 veces.

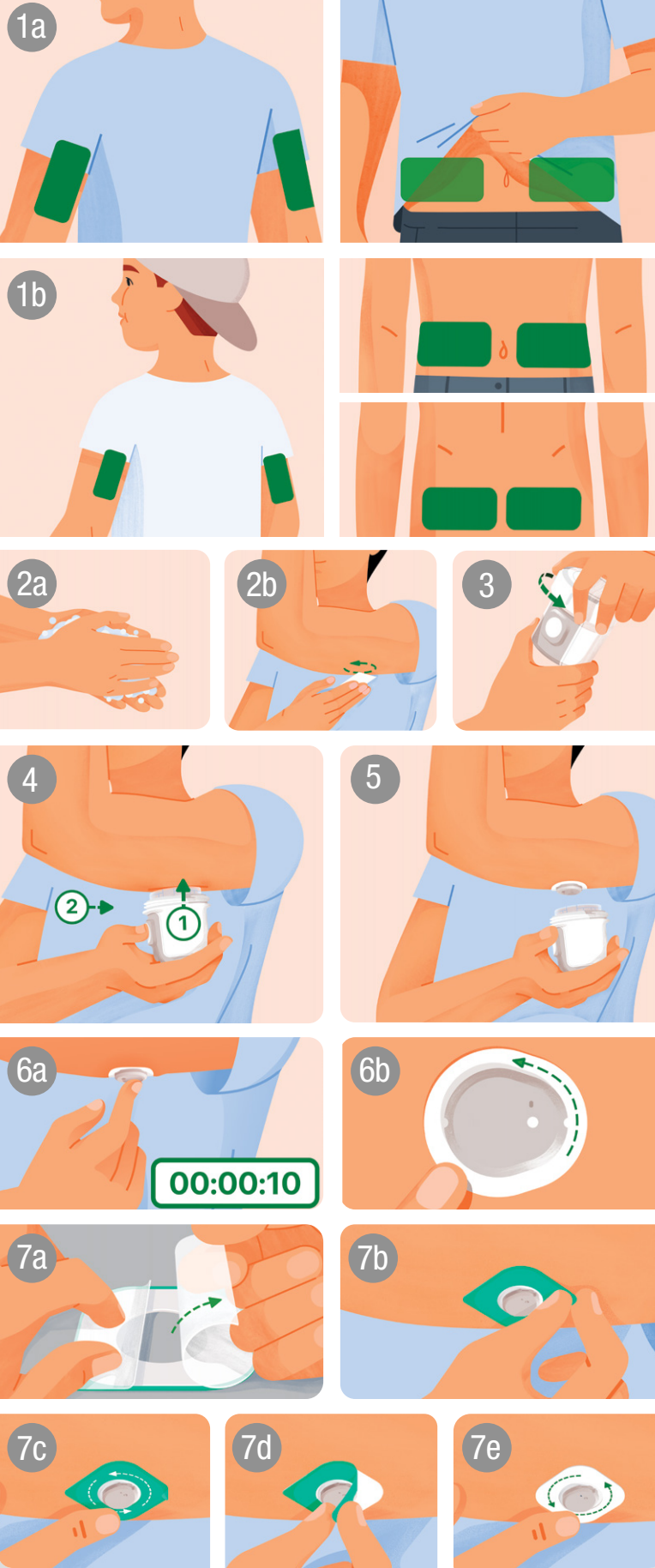
- Use un sobre-adhesivo**

(cuando sea necesario)

El sobre-adhesivo ayuda a mantener el sensor en su piel. Busque el sobre-adhesivo en la caja del sensor.

- Retire con cuidado ambas láminas transparentes, una a una. No toque el área adhesiva blanca.
- Utilice la lengüeta de color para colocar el sobre-adhesivo alrededor del sensor.
- Frote alrededor del sobre-adhesivo.
- Use la lengüeta para despegar la lámina de color.
- Frote alrededor del sobre-adhesivo.
- Vuelva a la aplicación del teléfono o al receptor para finalizar la configuración.

Cuidado del parche adhesivo
- Cuanto más tiempo mantenga el adhesivo seco y sin sudor durante las primeras 12 horas, más tiempo quedará adherido a la piel. - Cuando se moje, séquelo con toquitos suaves lo antes posible. - Si se despeg a de la piel, recorte las partes despegadas y coloque cinta adhesiva de grado médico.



Sätta in sensor

Bruksanvisningar – Svenska

- Välj område för sensorn efter ålder**

(Om den bärs på platser som inte anges nedan kanske sensorn inte fungerar som förväntat. Prata med din vårdgivare om den bästa platsen för dig.)

- 7 års ålder och äldre: Använd överarmens baksida eller magen.
- 2 års ålder (24 månader) – 6 år: Använd överarmens baksida, ländryggen eller magen.

Undvik områden:

- Med lös hud eller utan tillräckligt med fett för att undvika muskler och ben
- Som utsätts för stötar, knuffar eller som du ligger på när du sover
- Inom 8 centimeter från infusions- eller injektionsställe
- Nära byxlinning eller område med irriterationer, ärrbildning, tatueringar eller mycket hår

För att hålla sensorn på plats se **dexcom.com/faqs**.

- Rengör och torka så att sensorn sitter kvar**

- Tvätta händerna med tvål och vatten. Torka.
- Torka av stället med en alkoholservett för att avlägsna alla oljor.
- Låt stället torka helt så att sensorn fastnar.

- Skruva av locket**

- Vidrör inte nålen inuti applikatoren.
- Använd inte applikatoren om den är skadad eller tidigare öppnad.

- Använda applikatorn för att sätta in sensorn**

- Slappna av i musklerna vid området.
- (1) Tryck applikatorn mot huden tills den genomskinliga ringen försvinner.
- (2) Fortsätt hålla den nedtryckt medan du trycker på knappen.

- Avlägsna applikatorn**

- Spara applikatorn eftersom du kan behöva dess sensor-ID senare.

- Säkerställ att sensorn sitter fast ordentligt**

- Tryck på sensorns ovalsida 10 sekunder.
- Gnugga ordentligt runt häftan 3 gånger.

- Använda plåsterlapp**

(vid behov)

Plåsterlappen hjälper till att hålla sensorn på plats mot huden. Leta reda på plåsterlappen i sensorförpackningen.

- Dra försiktigt av skyddsplasten, ett i taget. Vidrör inte det vita självhäftande området.
- Använd den färgade filken för att placera plåsterlappen runt sensorn.
- Gnugga runt plåsterlappen.
- Använd filken för att dra av den färgade skyddsplasten.
- Gnugga runt plåsterlappen.
- Gå tillbaka till telefonappen eller mottagaren för att slutföra installationen.

Skötsel av självhäftande plåster

- Ju längre du håller plåstret torrt och svettfritt under de första 12 timmarna, desto längre kan det sitta fast på din hud.
- Om det blir blött, klappa det försiktigt så snart som möjligt.
- Om det lossnar från huden klipper du av de delar som lossnat och sätter på medicinsk tejp.

Wprowadzanie czujnika

Instrukcje użytkowania – Polski

- Wybierz miejsce założenia czujnika według wieku**

(Jeśli sensor jest noszony w miejscach innych niż wskazane poniżej, może nie działać jak powinien. Porozmawiaj z lekarzem o najlepszych miejscach w Twoim przypadku.)

- Wiek 7 lat i więcej: tylną część ramienia lub brzuch.
- Wiek od 2 lat (24 mies), do 6 lat: Wykorzystaj tylną część ramienia, górną część pośladków lub brzuch.

Unikaj miejsc:

- z luźną skórą lub bez dostatecznej ilości tłuszczu oddzielającego od mięśni lub kości
- które mogą zostać uderzone, przyciśnięte lub na których możesz leżeć podczas snu
- w odległości 8 centymetrów od miejsca infuzji lub podania zastrzyku
- w pobliżu paska lub w których występuje podrażnienia, blizny, tatuaże lub miejsca z dużą ilością włosów

Aby utrzymać zamocowany czujnik, czytaj **dexcom.com/faqs**.

- Wyczyść i osusz, aby sensor się utrzymał.**

- Umij ręce wodą z mydłem. Wysusz.
- Przetrzyj miejsce wacikiem nasączonym alkoholem, aby usunąć wszystkie tłuste substancje.
- Pozostaw do całkowitego wyschnięcia, aby sensor przylegał w miejscu.

- Odkreć pokrywę**

- Nie dotykaj igły wewnątrz aplikatora.
- Nie stosuj aplikatora, który został uszkodzony lub wcześniej otwarty.

- Użyj aplikatora, aby wprowadzić czujnik**

- Rozluźnij mięśnie w okolicy miejsca wprowadzenia.
- (1) Przyciśnij aplikator do skóry, aż zniknie przezroczysty pierścień.
- (2) Przytrzymaj go i naciśnij przycisk.

- Usuń aplikator**

- Zachowaj aplikator, ponieważ później możesz potrzebować ID jego sensora.

- Upewnij się, że sensor jest solidnie zamocowany.**

- Naciskaj na górną część sensora przez 10 sekund.
- Dokładnie potrzyj wokół plastra 3 razy.

- Użyj plastra Overpatch**

(w razie potrzeby)
Plaster Overpatch pomaga utrzymać czujnik na skórze. Znajdź plaster overpatch w opakowaniu sensora.

- Óstrożnie ściągnij obydwie przezroczyste warstwy jedna po drugiej. Nie dotykaj białej warstwy samoprzylepnej.
- Użyj kolorowej wypustki do umieszczenia plastra Overpatch wokół czujnika.
- Potrzyj wokół plastra Overpatch.
- Użyj wypustki do ściągnięcia kolorowej warstwy.
- Potrzyj wokół plastra Overpatch.
- Wróć do aplikacji w telefonie lub odbiornika, aby zakończyć konfigurację.

Pielęgnacja plastra samoprzylepnego
- Im dłużej plaster będzie suchy i niezaopcony w pierwszych 12 godzinach, tym dłużej może przylegać do skóry. - Jeżeli zamoknie, jak najszybciej osusz go delikatnymi dotknięciami. - Jeśli odkleja się od skóry, należy odciąć odklejone części i założyć taśmę medyczną.

Sensörü Yerleştirme

Kullanım Talimatları – Türkçe

- Sensörün Yerleştirileceği Bölgeyi Yaşa Göre Seçin**

(Si se lleva en lugares no mencionados a continuación, puede que el sensor no funcione de la manera esperada. Consulte con el proveedor de servicios médicos cuál es el mejor lugar para usted).

- 7 yaş ve üstü: Üst kolun arka kısmına veya karın bölgesine yerleştirin.
- 2 yaş (24 ay) - 6 yaş arası: Üst kolun veya üst kalçanın arka kısmını veya karnı kullanın.

Şu bölgelerden kaçının:

- Derinin gevşek olduğu veya yeterli yağ bulunmayan bölgeler (kaslardan ve kemiklerden kaçınmak için)
- Bir yere çarplılabilecek, itilebilecek veya uyurken üstüne yatacağınız bölgeler
- İnfüzyon veya enjeksiyon bölgesinin 8 santimetre içinde kalan bölgeler
- Kemer bölgesine yakın veya tahrir, yara izi, dövme ya da çok tüy olan bölgeler

Sensörü yapışık tutmak için bkz. **dexcom.com/faqs**.

- Sensörün çıkmaması için temizleyin ve kurulayın**

- Ellerinizi sabun ve suyla yıkayın. Kurulayın.
- Tüm yağlardan arındırmak için bölgeyi bir alkolüü bezle silin.
- Sensörün yapışması için tam kurumasını sağlayın.

- Kapağı Açın**

- Aplikatörün içindeki ıgneye dokunmayın.
- Hasarlıysa veya daha önce açılmışsa aplikatörü kullanmayın.

- Sensörü Yerleştirmek için Aplikatörü Kullanın**

- Yerleştirilecek bölgenin yakınındaki tüm kasları gevşetin.
- (1) Saydam halka kaybolana kadar, aplikatörü cildinize doğru aşağıya bastırın.
- (2) Dügmeye basarken onu basılı tutun.

- Aplikatörü Kaldırın**

- Sensör kimliği daha sonra gerekebileceğinden, aplikatörü saklayın.

- Sensörün güvenli olduğundan emin olun**

- Sensörün üstüne 10 saniye boyunca basın.
- Flasterin çevresini 3 kez sertçe ovuşturun.

- Overpatch Kullanın**

(gerektiğinde)

Overpatch, sensörün cildinizde kalmasına yardımcı olur. Overpatch'i sensör kutusunda bulabilirsiniz.

- Her iki şeffaf astarı da birer birer dikkatlice soyun. Beyaz yapışkan alana dokunmayın.
- Overpatch'i sensörün etrafına yerleştirmek için renkli çıkıntıyı kullanın.
- Overpatch'in etraf